

Lietotājam

Lietošanas instrukcija



„ecoTEC plus”

Sienas gāzes kondensācijas tipa apkures katls

LV

Izdevējs/Ražotājs

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Saturs

1	Drošība	3	C	Ūdens sagatavošana atkarībā no ūdens	
1.1	Uz konkrētu rīcību attiecināmi brīdinājuma norādījumi	3	D	ciefības un iekārtas tilpuma	15
1.2	Vispārīgie drošības norādījumi.....	3		Īsā lietošanas instrukcija	16
1.3	Lietošana atbilstoši noteikumiem.....	4			
1.4	CE marķējums	5			
2	Norādījumi par dokumentāciju	6			
2.1	Papildus ievērojamā dokumentācija	6			
2.2	Dokumentu glabāšana.....	6			
2.3	Instrukcijas derīgums.....	6			
3	Produkta apraksts	6			
3.1	Sērijas numurs.....	6			
3.2	Produkta uzbūve.....	6			
3.3	Priekšējā vāka atvēršana	6			
3.4	Vadības elementu pārskats	6			
3.5	Digitālā informācijas un analīzes sistēma (DIA)	7			
4	Lietošana	7			
4.1	Vadības koncepcija.....	7			
4.2	Pamatindikācija.....	8			
4.3	Lietošanas līmeņi.....	8			
5	Darbība	8			
5.1	Uz uzstādīšanas vietu attiecināmās prasības.....	8			
5.2	Produkta ekspluatācijas sākšana	9			
5.3	Apkures turpgaitas temperatūras iestatīšana	10			
5.4	Karstā ūdens temperatūras iestatīšana	10			
5.5	Produkta funkciju atslēgšana.....	10			
5.6	Apkures iekārtas aizsardzība pret salu	11			
5.7	Apkopes ziņojumu lasīšana	11			
6	Traulējumu novēršana	11			
6.1	Kļūdas ziņojumu lasīšana	11			
6.2	Traulējuma konstatēšana un novēršana	12			
6.3	Aizdedzes traulējuma novēršana	12			
7	Papildfunkcijas	12			
7.1	Funkcijas izvēlnē	12			
7.2	Valodas iestatīšana.....	12			
8	Kopšana un apkope	13			
8.1	Apkope.....	13			
8.2	Izstrādājuma kopšana.....	13			
8.3	Kondensāta noplūdes vada un noplūdes piltuves pārbaude	13			
9	Ekspluatācijas pārtraukšana	13			
9.1	Produkta pilnīga ekspluatācijas pārtraukšana	13			
10	Otreizējā pārstrāde un utilizācija	13			
10.1	Otreizējā pārstrāde un utilizācija	13			
11	Garantija un klientu serviss	13			
11.1	Garantija	13			
11.2	Klientu serviss.....	13			
	Pielikums	14			
A	Izvēlnes struktūras pārskats	14			
B	Traulējumu konstatēšana un novēršana	15			

1 Drošība

1.1 Uz konkrētu rīcību attiecināmi brīdinājuma norādījumi

Uz konkrētu rīcību attiecināmo brīdinājuma norādījumu klasifikācija

Uz konkrētu rīcību attiecināmie brīdinājuma norādījumi ar brīdinājuma simboliem un signālvārdiem atkarībā no iespējamās bīstamības pakāpes ir apzīmēti šādi:

Brīdinājuma simboli un signālvārdi



Bīstami!

Tiešas briesmas dzīvībai vai smagu miesas bojājumu draudi



Bīstami!

Briesmas dzīvībai strāvas trieciena rezultātā



Brīdinājums!

Vieglu miesas bojājumu draudi



Uzmanību!

Materiālo zaudējumu vai apkārtējās vides apdraudējuma risks

1.2 Vispārīgie drošības norādījumi

1.2.1 Instalāciju drīkst veikt tikai speciālists

Produkta instalāciju, pārbaudi, apkopi un remontu, kā arī gāzes regulēšanas darbus drīkst veikt tikai speciālists.

1.2.2 Bīstamība nepareizas lietošanas rezultātā

Nepareizas lietošanas rezultātā var rasties neparedzētas bīstamas situācijas.

- ▶ Rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
- ▶ Veicot jebkurus darbus ar produktu, ievērojiet vispārējos drošības norādījumus un brīdinājuma norādījumus.
- ▶ Rīkojoties ar produktu, ievērojiet visus spēkā esošos noteikumus.

1.2.3 Izplūdusi gāze rada briesmas dzīvībai

Ja ēkā jūtama gāzes smaka:

- ▶ Izvairieties no telpām, kurās jūtama gāzes smaka.
- ▶ Ja iespējams, plaši atveriet durvis un logus un nodrošiniet vēdināšanu.
- ▶ Novērsiet atklātu liesmu (piem., šķiltavas, sērkokociņi).

- ▶ Nesmēķējiet.
- ▶ Nelietojiet ēkā elektriskos slēdžus, kontaktdakšas, zvanus, tālruņus un citas sakaru ierīces.
- ▶ Aizveriet gāzes skaitītāja noslēgiekārtu vai galveno noslēgiekārtu.
- ▶ Ja iespējams, aizveriet produkta gāzes noslēgkrānu.
- ▶ Mājas iedzīvotājus brīdiniet ar saucieniem vai klauvēšanu.
- ▶ Nekavējoties izejiet no ēkas un neļaujiet tajā ieiet citiem cilvēkiem.
- ▶ Kolīdz jūs atrodaties ārpus ēkas, izsauciet policiju un ugunsdzēsējus.
- ▶ No telefona pieslēguma, kurš atrodas ārpus ēkas, informējiet gāzes apgādes uzņēmuma avārijas dienestu.

1.2.4 Briesmas dzīvībai nobloķētu vai neblīvu dūmgāzu izplūdes ceļu rezultātā

Instalācijas kļūdu, bojājumu, manipulāciju, neatļautas uzstādīšanas vietas u.c. iemeslu dēļ var izplūst dūmgāzes, tādējādi radot saindēšanās risku.

- ▶ Neveiciet nekādas dūmgāzu izplūdes sistēmas izmaiņas.

Ja ēkā jūtama dūmgāzu smaka:

- ▶ Plaši atveriet visas pieejamās durvis un logus un nodrošiniet vēdināšanu.
- ▶ Izslēdziet produktu.
- ▶ Informējiet specializēto uzņēmumu.

1.2.5 Sprāgstošas un uzliesmojošas vielas apdraud dzīvību

- ▶ Produkta uzstādīšanas telpā neglabājiet sprāgstošas vai uzliesmojošas vielas (piem., benzīnu, papīru, krāsas).

1.2.6 Briesmas dzīvībai iztrūkstoša drošības aprīkojuma rezultātā

Iztrūkstošs drošības aprīkojums (piem., drošības vārsts, izplešanās trauks), piem., sprādzienu rezultātā var izraisīt dzīvībai bīstamus applaucējumus un citus ievainojumus.

- ▶ Ļaujiet, lai speciālists jums izskaidro drošības aprīkojuma darbību un atrašanās vietu.

1.2.7 Applaucēšanās risks ar karstu dzeramo ūdeni

Karstā ūdens izplūdes vietās, kur karstā ūdens temperatūra pārsniedz 60 °C, pastāv applaucēšanās risks. Mazi bērni un vecāki cilvēki tiek apdraudēti arī tad, ja temperatūra ir zemāka.

- ▶ Izvēlieties tādu temperatūru, lai neviens netiktu apdraudēts.

1.2.8 Produkta vai produkta pakārtoto iekārtu pārveidojumi ir bīstami dzīvībai

- ▶ Nekādā gadījumā nenoņemiet, nepārveidojiet vai nenobloķējiet drošības ierīces.
- ▶ Neveiciet manipulācijas ar drošības ierīcēm.
- ▶ Nesabojājiet vai nenoņemiet no detaļām plombas. Plombētās detaļas drīkst modificēt vienīgi autorizēti speciālisti un klientu apkalpošanas dienesta pārstāvji.
- ▶ Neveiciet nekādas izmaiņas:
 - produktam,
 - gāzes, gaisa, ūdens un strāvas pievadiem,
 - visai dūmgāzu nosūkšanas iekārtai,
 - visai kondensāta noplūdes sistēmai,
 - drošības vārstam,
 - noplūdes cauruļvadiem,
 - konstrukcijas elementiem, kuri var ietekmēt produkta darba drošību.

1.2.9 Sala radīto materiālo zaudējumu risks

- ▶ Nodrošiniet, ka salā apkures iekārta noteikti darbojas un visās telpās ir pietiekama temperatūra.
- ▶ Ja jūs nevarat nodrošināt darbību, lieciet speciālistam iztukšot visu apkures iekārta.

1.2.10 Nepiemērots degšanai izmantotais gaiss un telpas gaiss var veicināt rūsēšanu

Aerosoli, šķīdinātāji, hloru saturoši tīrīšanas līdzekļi, krāsas, līmes, amonjaka savienojumi, putekļi u. c. līdzīgas vielas var veicināt produkta un gaisa un atgāzu izvades kanālu rūsēšanu.

- ▶ Gādājiet, lai pievadītais degšanai nepieciešamais gaiss vienmēr būtu tīrs no fluora, hlorā, sēra, putekļiem utt.

- ▶ Nodrošiniet, lai uzstādīšanas vietā netiktu uzglabātas ķīmiskas vielas.

1.2.11 Savainojumu risks un iekārtas bojājumu risks nelietpratīgi veiktas vai neveiktas apkopes un remonta dēļ

- ▶ Nekad nemēģiniet veikt savas izstrādājuma apkopes darbus vai remontu pats.
- ▶ Traucējumu novēršanu un bojājumu labošanu nekavējoties uzticiet speciālistam.
- ▶ Ievērojiet norādītos apkopes intervālus.

1.3 Lietošana atbilstoši noteikumiem

Nelietpratīgas vai noteikumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā ir iespējams radīt draudus lietotāja vai trešo personu dzīvībai un veselībai vai kaitējumu produktam un citām materiālām vērtībām.

Šo produktu var izmantot 8 gadu(-s) veci bērni, kā arī cilvēki ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai cilvēki, kuriem trūkst pieredzes vai zināšanu, ja viņi ir uzraudzīti vai ir apmācīti, kā droši jālieto produkts, un izprot darbības seku bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar produktu. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi lietotāja līmenī, ja nav nodrošināta uzraudzība.


Produkts ir paredzēts izmantošanai kā siltuma ģenerators slēgtās karstā ūdens centrālās apkures iekārtās un karstā ūdens sagatavošanai.

Pie noteikumiem atbilstošas lietošanas pieņem:

- produktam un visiem citiem iekārtas komponentiem pievienoto ekspluatācijas instrukciju ievērošana
- visu instrukcijās norādīto pārbaudes un apkopes nosacījumu ievērošana.

Produkta izmantošana transportlīdzekļos, piem., dzīvojamajos vagoniņos vai treileros, uzskatāma par noteikumiem neatbilstīgu. Par transportlīdzekļiem nav uzskatāmas tādas vienības, kuras ir uzstādītas pastāvīgi vai stacionāri (t.s. stacionārā instalācija).

Cita veida pielietojums, kurš atšķiras no šajā instrukcijā aprakstītā, vai pielietojums, kurš pārsniedz šeit aprakstītās robežas, uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu. Par no-



teikumiem neatbilstošu lietošanu uzskatāma arī jebkura tieši komerciāla un industriāla izmantošana.

Uzmanību!

Aizliegta jebkāda veida izmantošana, kas neatbilst noteikumiem.

1.4 CE marķējums



Ar CE marķējumu tiek dokumentēts, ka produkti saskaņā ar datu plāksnītes informāciju atbilst attiecīgo direktīvu pamata prasībām.

Atbilstības deklarāciju var saņemt pie ražotāja.



2 Norādījumi par dokumentāciju

2 Norādījumi par dokumentāciju

2.1 Papildus ievērojamā dokumentācija

- Noteikti ievērojiet visas iekārtas komponentiem pievienotās lietošanas instrukcijas.

2.2 Dokumentu glabāšana

- Saglabājiet šo instrukciju un visus komplektā piegādātos dokumentus turpmākai lietošanai.

2.3 Instrukcijas derīgums

Šī instrukcija attiecas tikai un vienīgi uz šādiem apkures katliem, turpmāk sauktiem par „produktu”:

Tipi un preču numuri „ecoTEC plus”

VU OE 806/5-5	0010010764
VU OE 1006/5-5	0010010777
VU OE 1206/5-5	0010010789

Produkta preču numurs ir iekļauts sērijas numurā.

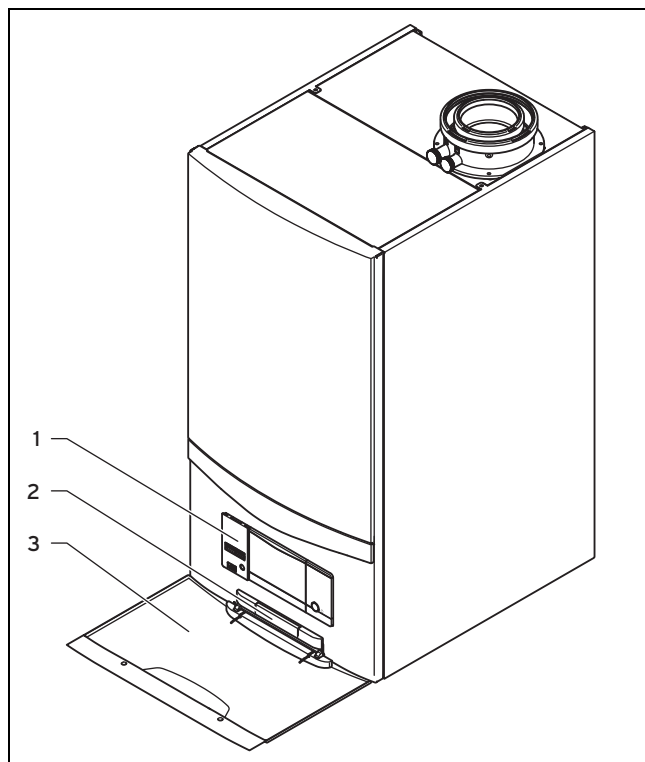
3 Produkta apraksts

3.1 Sērijas numurs

Sērijas numura cipari no 7. līdz 16. pozīcijai veido preces numuru.

Sērijas numuru jūs atradīsiet plāksnītē, kura atrodas plastmasas pudelītē aiz priekšējā vāka produkta apakšpusē, un jūs to varat aplūkot arī displejā, „Sērijas un preces numura parādīšana” (→ lpp. 12).

3.2 Produkta uzbūve

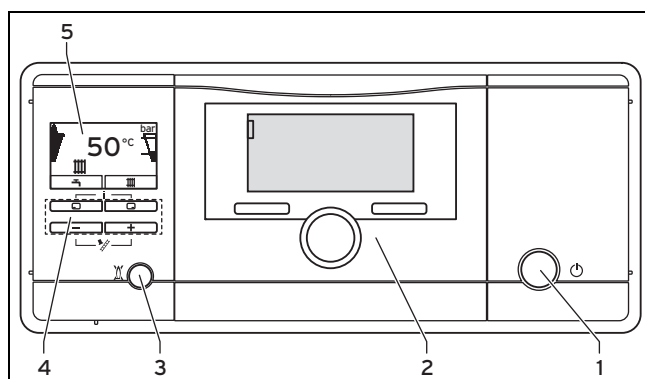


- 1 Vadības elementi
- 2 Plāksnīte ar sērijas numuru aizmugurē
- 3 Priekšējais vāks

3.3 Priekšējā vāka atvēršana

1. Satveriet priekšējā vāka roktura padziļinājumu.
2. Nolaidiet priekšējo vāku uz leju.

3.4 Vadības elementu pārskats



- 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
- 2 Iebūvējams regulators (piederumos)

Digitālā informācijas un analīzes sistēma (DIA) sastāv no:

- 3 Atklūdošanas taustiņš
- 5 Displejs
- 4 Vadības taustiņi

3.5 Digitālā informācijas un analīzes sistēma (DIA)

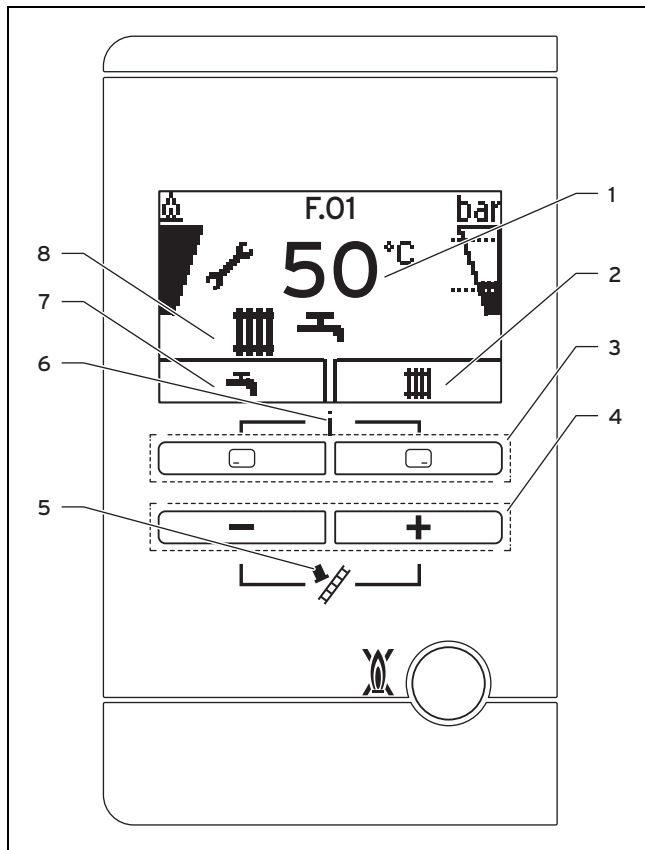
Produkts ir aprīkots ar digitālu informācijas un analīzes sistēmu (DIA sistēma). Sistēma informē par produkta darbības stāvokli un palīdz novērst traucējumus.

Displeja apgaismojums ieslēdzas, ja jūs

- ieslēdzat produktu vai
- laikā, kamēr ir ieslēgts produkts, nospiežat kādu DIA sistēmas taustiņu. Nospiežot taustiņu, neviena funkcija vēl netiek aktivizēta.

Ja netiek nospiesti citi taustiņi, apgaismojums pēc vienas minūtes nodziest.

3.5.1 DIA sistēmas vadības elementi



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Aktuālā apkures turpgaitas temperatūra, apkures iekārtas uzpildes spiediens, darba režīms, kļūdas kods vai paskaidrojoša informācija | 4 | [-] un [+] taustiņš |
| 2 | Labajam izvēles taustiņam šobrīd piešķirtā funkcija | 5 | Skursteņslauķa režīms (tikai skursteņslauķiem!) |
| 3 | Kreisais un labais izvēles taustiņš | 6 | Piekļuve izvēlei ar papildinformāciju |
| | | 7 | Kreisajam izvēles taustiņam šobrīd piešķirtā funkcija |
| | | 8 | Aktīvais darbības stāvoklis |

3.5.2 Parādītie simboli

Simbols	Nozīme	Skaidrojums
	Pareiza degļa darbība	Deglis ieslēgts

Simbols	Nozīme	Skaidrojums
	Pašreizējā degļa moduļācijas pakāpe	
	Pašreizējais apkures iekārtas uzpildes spiediens Rauštītās līnijas apzīmē pieļaujamo diapazonu.	<ul style="list-style-type: none"> – pastāvīgi deg: uzpildes spiediens ir pieļaujamajā diapazonā. – mirgo: uzpildes spiediens ir ārpus pieļaujamā diapazona.
	Aktīvs apkures režīms	<ul style="list-style-type: none"> – pastāvīgi deg: siltuma pieprasījums apkures režīmā – mirgo: apkures režīmā ir ieslēgts deglis
	Aktīva karstā ūdens sagatavošana	<ul style="list-style-type: none"> – pastāvīgi deg: aktivizēts laika posms karstā ūdens sagatavošanai – mirgo: notiek karstā ūdens tvertnes karsēšana, deglis ieslēgts
	Nepieciešama apkope	Informācija par apkopes paziņojumu „Live Monitor”.
	Aktīvs vasaras režīms Izslēgts apkures režīms	
	Aktīvs degļa bloķēšanas laiks	Lai novērstu biežu ieslēgšanos un izslēgšanos (pagarina produkta kalpošanas laiku).
 F.XX	Kļūdas produktā	Parādās pamatindikācijas vietā, resp., paskaidrojoša atklātā teksta indikācija.

4 Lietošana

4.1 Vadības koncepcija

Produktu iespējams vadīt, izmantojot izvēles taustiņus un plus/mīnus taustiņus.

Abiem izvēles taustiņiem ir t.s. programmtaustiņa funkcija, tas nozīmē, ka funkcija var mainīties.

Ja jūs, piem., „pamatindikācijā” (→ lpp. 8), nospiežat kreiso izvēles taustiņu , aktuālā funkcija no (karstā ūdens temperatūra) mainās atpakaļ **uz**.

Ar :

- jūs nokļūsit tieši pie karstā ūdens temperatūras iestatījumiem
- jūs pārtrauksit iestatījuma vērtības izmaiņas vai kāda darba režīma aktivizēšanu
- jūs nokļūsit par vienu izvēles līmeni augstākā izvēlnē.

Ar :

5 Darbība

- jūs nokļūsit tieši pie apkures turpgaitas temperatūras iestatījumiem, apkures iekārtas uzpildes spiediena vērtības un pie komforta režīma aktivizēšanas
- jūs apstiprināsiet iestatījuma vērtību vai kāda darba režīma aktivizēšanu
- jūs nokļūsit par vienu izvēles līmeni zemākā izvēlnē.


Ar  +  vienlaicīgi:

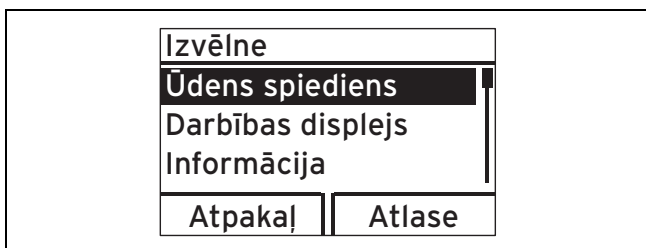
- jūs nokļūsit izvēlnē (→ lpp. 12).

Ar  vai  :

- jūs pārlapsit izvēlnes ierakstus,
- jūs palielināsiet vai samazināsiet izvēlēto iestatījuma vērtību.

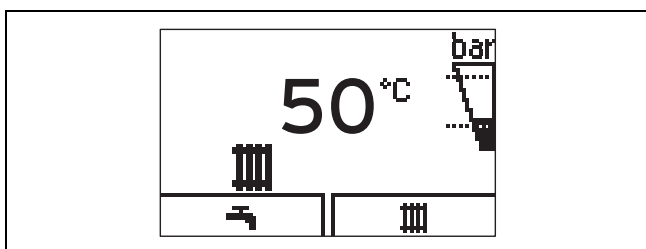
Iestatāmās vērtības vienmēr tiek attēlotas mirgojošas.

Vērtības izmaiņas jums vienmēr ir jāapstiprina. Tikai tad jaunais iestatījums tiks saglabāts. Ar  jūs jebkurā laikā varat pārtraukt kādu procesu. Ja jūs ilgāk kā 15 minūtes nospiežat nevienu taustiņu, displeja rādījums atgriežas uz pamatindikāciju.



Marķēts objekts displejā tiek attēlots ar gaišiem burtiem uz tumša fona.


4.2 Pamatindikācija



Displejā ir redzama pamatindikācija ar produkta aktuālo stāvokli. Nospiežot izvēles taustiņu, displejā tiek parādīta aktivizētā funkcija.

Tas, kādas funkcijas ir pieejamas, ir atkarīgs no tā, vai produktam ir pieslēgts regulators.

Pamatindikācijā var atgriezties:

- nospiežot  un tādējādi izejot no izvēles līmeņiem
- ja ilgāk kā 15 minūtes nospiež nevienu taustiņu.

Tiklīdz ir kāds kļūdas ziņojums, pamatindikācija mainās uz kļūdas ziņojumu.

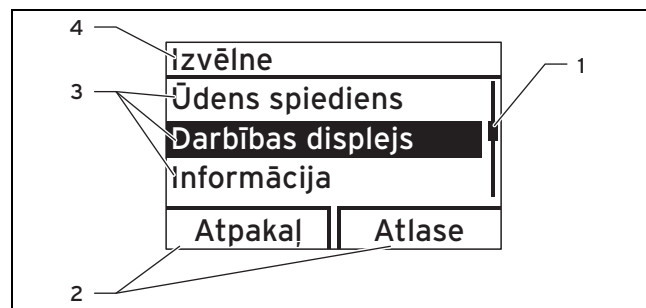
4.3 Lietošanas līmeņi

Produktam ir divi lietošanas līmeņi.

Lietotājam paredzētais lietošanas līmenis parāda svarīgāko informāciju un piedāvā iespēju veikt iestatījumus, kuru veikšanai nav nepieciešamas speciālas zināšanas.

Speciālistam paredzēto lietošanas līmeni drīkst izmantot tikai ar speciālām zināšanām, un tādēļ tas ir aizsargāts ar kodu. Šeit speciālists var iestatīt iekārtai specifiskos parametrus.

4.3.1 Izvēlnes uzbūve



- 1 Ritjosla (redzama tikai tad, ja ir vairāk saraksta ierakstu nekā vienlaicīgi var parādīt displejā)
- 2 Labajam un kreisajam izvēles taustiņam šobrīd piešķirtā funkcija (programmtaustiņa funkcija)
- 3 Izvēlnes līmeņa saraksta ieraksti
- 4 Izvēlnes līmeņa nosaukums

Izvēlne iedalās divos izvēles līmeņos.



Norādījums

Ceļa norāde nodaļas sākumā norāda, kā jūs līdz šai funkcijai varat nokļūt, piem., **Izvēlne** → **Informācija** → **Kontaktinformācija**.

Izvēlnes struktūras pārskatu jūs atradīsiet šīs lietošanas instrukcijas sākumā (→ lpp. 14).

5 Darbība

5.1 Uz uzstādīšanas vietu attiecināmās prasības

5.1.1 Skapja veida apšuvums

Produkta skapja veida apšuvumam ir jābūt veidotam atbilstoši noteikumiem.

Ja jūs produktam vēlaties skapja veida apšuvumu, griezties specializētā uzņēmumā. Neveidojiet produkta apšuvumu patvaļīgi.

5.2 Produkta ekspluatācijas sākšana

Nosacījumi: Produkta apšuvums ir noslēgts.

- ▶ Sāciet produkta ekspluatāciju.

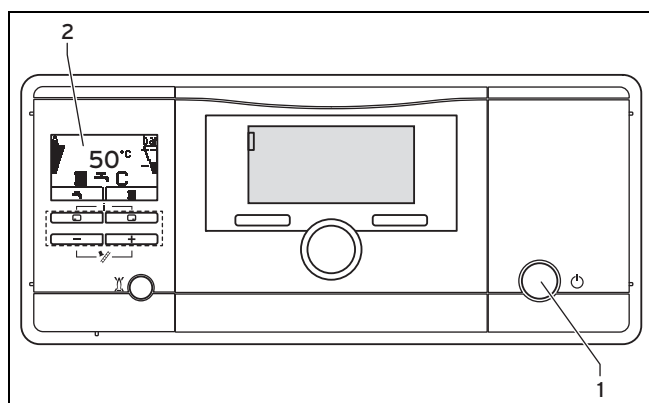
Nosacījumi: Produkta apšuvums nav noslēgts.

- ▶ Nesāciet lietot produktu.

5.2.1 Slēgmehānismu atvēršana

1. Palūdziet speciālistam, kurš veicis produkta instalāciju, izskaidrot slēgmehānismu atrašanās vietu un lietošanu.
2. Līdz galam atveriet gāzes slēgvārstu.
3. Pārbaudiet, vai ir atvērti apkopes vārsti (ja ir instalēti) apkures iekārtas turpgaitā un atgaitā.

5.2.2 Produkta ieslēgšana



- ▶ Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu (1).
 - ◀ Ja produkts ir ieslēgts, displejā parādās (2) „pamatindikācija” (→ lpp. 8).

5.2.3 Apkures iekārtas uzpildes spiediena pārbaude



Norādījums

Lai novērstu to, ka iekārta darbojas ar nepietiekamu ūdens daudzumu, un tādējādi novērstu iespējamās sekas, produktam ir spiediena sensors un digitāla spiediena indikācija.

Lai apkures iekārta darbotos bez traucējumiem, aukstas apkures iekārtas uzpildes spiedienam jābūt vismaz 0,1 MPa (1,0 bar) virs nepieciešamā uzpildes spiediena, kurš izriet no ēkas augstuma, piem., ēkas augstums 10 m, minimālais uzpildes spiediens 0,2 MPa (2,0 bar).

Par to jautājiet speciālistam.

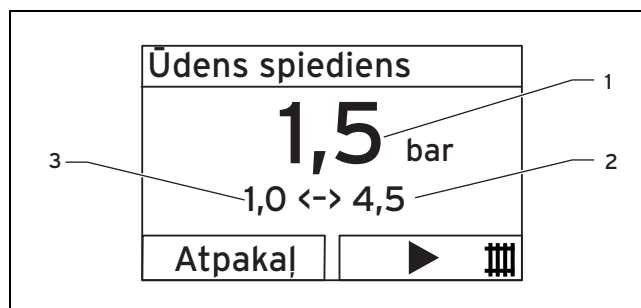


Norādījums

Ja spiediens nokrītas zem 0,1 MPa (1,0 bar), displejā mirgo labās puses stabiņš un pašreizējais uzpildes spiediens.

Papildus tam pēc apm. vienas minūtes parādās simbols .

Ja apkures iekārtas uzpildes spiediens nokrītas zem 0,05 MPa (0,5 bar), produkts izslēdzas. Displejā pārmaiņus ir redzams kļūdas ziņojums **F.22** un pašreizējais uzpildes spiediens.



1. Pašreizējais uzpildes spiediens
 2. Maksimālais uzpildes spiediens
 3. Minimālais uzpildes spiediens
1. Divreiz nospiediet .
 - ◀ Displejā parādās pašreizējā uzpildes spiediena (1), kā arī minimālā (3) un maksimālā (2) uzpildes spiediena vērtības.
 2. Ja uzpildes spiediens ir par zemu, uzpildiet ūdeni, ņemot vērā norādījumus sadaļā „Norādījumi (→ lpp. 9)”.
 - ◀ Tiklīdz ir iepildīts pietiekams daudzums sagatavota ūdens, pēc 20 sekundēm indikācija automātiski nozdis.
 3. Ja spiediena pazemināšanās ir bieža, lūdziet noskaidrot un novērst apkures ūdens zuduma iemeslu. Šādā gadījumā sazinieties ar speciālistu.

5.2.4 Apkures iekārtas uzpildīšana



Uzmanību!

Materiālo zaudējumu risks, izmantojot ļoti karŕainu, ļoti korozīvu vai ar ķīmiskām vielām piesātinātu apkures ūdeni!

Nepiemērots apkures ūdens bojā blīves un membrānas, aizsprosto produkta un apkures iekārtas detaļas, caur kurām plūst ūdens, un rada trokšņus. Apkures ūdenim atkarībā no iekārtas tilpuma ir jāatbilst robežvērtībām saskaņā ar pielikumā atrodamo diagrammu. Attiecīgā gadījumā apkures ūdens ir jāgatavo. Bez tam spēkā ir nacionālie ūdens apsaimniekošanas noteikumi.

- ▶ Piepildiet apkures iekārta tikai ar piemērotu apkures ūdeni.
- ▶ Par to jautājiet speciālistam.



Norādījums

Speciālists iekārtas žurnālā atzīmē pirmo uzpildīšanas reizi, iespējamās nākamās uzpildīšanas reizes, kā arī regulārās ūdens kvalitātes pārbaudes.

1. Jautājiet speciālistam, kur atrodas uzpildes vārsts.
2. Savienojiet uzpildes vārsta ar apkures ūdens apgādes sistēmu, ja iespējams, ar aukstā ūdens krānu, kā jums to izskaidrojis speciālists.
3. Atveriet visus apkures iekārtas radiatoru ventiļus (termostata ventiļus).
4. Atveriet aukstā ūdens krānu.

5 Darbība

5. Lēnām atgrieziet uzpildes vārstu.
6. Uzpildiet ūdeni tik ilgi, līdz ir sasniegts nepieciešamais uzpildes spiediens.
7. Aizveriet aukstā ūdens krānu.
8. Atgaisojiet visus radiatorus.
9. Pēc tam displejā pārbaudiet uzpildes spiedienu.
10. Ja nepieciešams, uzpildiet ūdeni vēlreiz.
11. Aizveriet uzpildes vārstu.
12. Atgriezieties „pamatindikācijā” (→ lpp. 8).

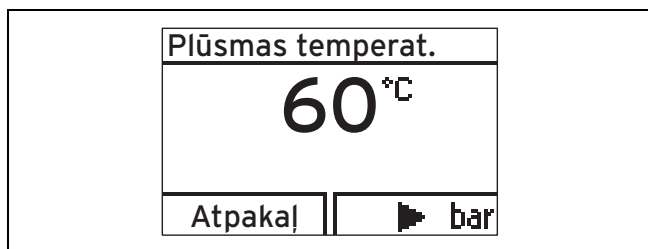
5.3 Apkures turpgaitas temperatūras iestatīšana

5.3.1 Apkures turpgaitas temperatūras iestatīšana (bez pieslēgta regulatora)



Norādījums

Ja produktam nav pieslēgts ārējs vai iekšējs regulators, apkures turpgaitas temperatūru iestatiet, kā aprakstīts tālāk.



1. Nospiediet ().
- < Displejā parādās apkures turpgaitas temperatūras nominālā vērtība.
2. Mainiet apkures turpgaitas temperatūru ar vai .
3. Apstipriniet izmaiņas ar **(OK)**.



Norādījums

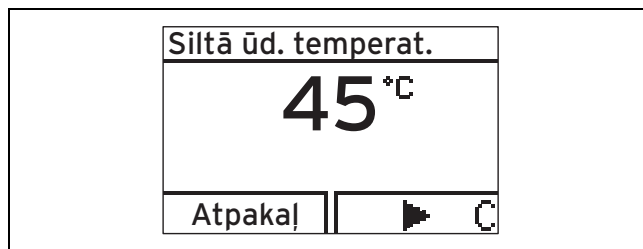
Iespējams, ka speciālists maksimāli iespējamo temperatūru ir pielāgojis.

5.3.2 Apkures turpgaitas temperatūras iestatīšana (ar pieslēgtu regulatoru)

- ▶ Ja produktam ir no laikapstākļiem atkarīgs regulators vai telpas temperatūras regulators, iestatiet produktam maksimālo apkures turpgaitas temperatūru.
 - < Faktisko apkures turpgaitas temperatūru automātiski iestata regulators.

5.4 Karstā ūdens temperatūras iestatīšana

Attiecas uz: VU ar tvertni



1. Nospiediet ().
- < Displejā mirgo iestatītā karstā ūdens nominālā temperatūra.
2. Izmainiet karstā ūdens temperatūru ar vai .
3. Apstipriniet izmaiņas ar **(OK)**.



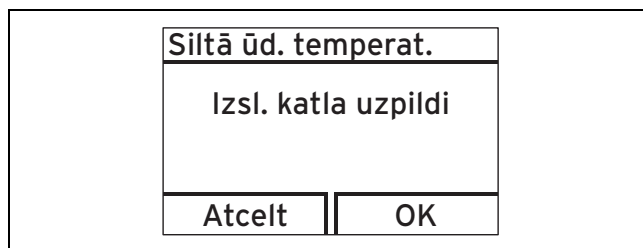
Norādījums

Ja ir pieslēgts regulators, ar kuru var iestatīt karstā ūdens temperatūru, iestatiet produktam maksimāli iespējamo karstā ūdens temperatūru.

5.5 Produkta funkciju atslēgšana

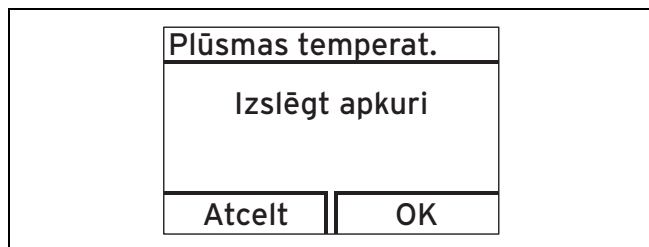
5.5.1 Karstā ūdens sagatavošanas izslēgšana

Attiecas uz: VU ar tvertni



1. Lai izslēgtu tvertnes uzlādi un atstātu darboties apkures režīmu, nospiediet ().
- < Displejā mirgo iestatītā karstā ūdens temperatūra.
2. Iestatiet karstā ūdens temperatūru ar uz **Tvertnes uzlāde izsl.**
3. Apstipriniet veiktās izmaiņas ar **OK**.
 - < Tvertnes uzlāde ir izslēgta. Aktīva ir tikai tvertnes pret sala aizsardzības funkcija.

5.5.2 Apkures režīma izslēgšana (vasaras režīms)



- Lai vasaras sezonā izslēgtu apkures režīmu, bet turpinātu izmantot karstā ūdens sagatavošanu, nospiediet (III).
 - ◀ Displejā parādās apkures turpgaitas temperatūras vērtība.
- Ar iestatiet apkures turpgaitas temperatūru uz **Apkure izslēgta**.
- Apstipriniet izmaiņas ar (OK).
 - ◀ Apkures režīms ir izslēgts. Displejā redzams simbols .

5.5.3 Produkta pagaidu ekspluatācijas pārtraukšana



Uzmanību!

Materiālo zaudējumu risks sala iedarbības rezultātā!

Pretsala aizsardzības un kontroles ierīces ir aktīvas tikai tad, ja tās nav atvienotas no elektrotilkla, produkts ir ieslēgts ar ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu un ir atvērts gāzes slēgvārsts.

- ▶ Pārtrauciet produkta ekspluatāciju uz laiku tikai tad, ja nav gaidāms sals.

- ▶ Lai izslēgtu produktu, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu.

◀ Kad produkts ir izslēgts, displejs nodziest.

Ilgāka ekspluatācijas pārtraukuma (piem., atvaļinājuma) gadījumā papildus jāaizver gāzes slēgvārsts.

5.6 Apkures iekārtas aizsardzība pret salu

5.6.1 Pretsala aizsardzības funkcija



Uzmanību!

Materiālo zaudējumu risks sala iedarbības rezultātā!

Caurplūdes nodrošināšana visā apkures iekārtā nevar garantēt pretsala aizsardzības funkciju tādā mērā, lai apkures iekārtas daļas nesasaltu un netiktu bojātas.

- ▶ Gādājiet, lai sala periodā apkures iekārta turpinātu darboties un visās telpās tiktu uzturēta pietiekama temperatūra arī jūsu prombūtnes laikā.



Norādījums

Lai pretsala aizsardzības ierīces paliktu aktīvas, gadījumā, ja ir instalēts regulators, produkts jāieslēdz un jāizslēdz ar regulatoru.

Ja ir ieslēgts ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš un apkures turpgaitas temperatūra pazeminās zem 5 °C, produkts sāk darboties un uzkaršē cirkulējošo ūdeni gan apkures, gan karstā ūdens pusē (ja vien tāda ir) līdz apm. 30 °C.

5.6.2 Apkures iekārtas iztukšošana

Cita iespēja aizsardzībai pret salu, ja iekārta ir izslēgta ilgāku laiku, ir apkures iekārtas un produkta pilnīga iztukšošana.

- ▶ Šajā jautājumā griezieties pie speciālista.

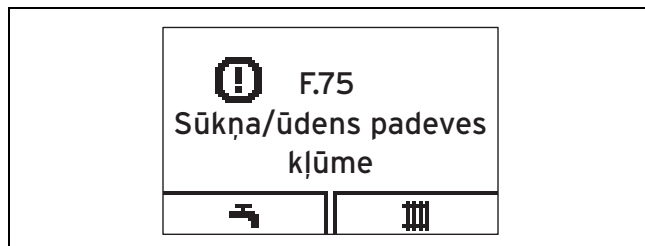
5.7 Apkopes ziņojumu lasīšana

Ja displejā ir redzams simbols , ir nepieciešams veikt produkta apkopi.

- ▶ Šajā jautājumā griezieties pie speciālista.
 - ◀ Produktam nav radusies kļūda, tas turpina darboties.
- ▶ Ja vienlaikus ar mirgojošu signālu tiek parādīts ūdens spiediens, uzpildiet tikai ūdeni.
- ▶ Lai aplūkotu papildu informāciju par apkopes iemeslu, atveriet „Live Monitor” (→ lpp. 12).

6 Traucējumu novēršana

6.1 Kļūdas ziņojumu lasīšana



Kļūdas ziņojumiem attiecībā pret visām citām indikācijām ir prioritāte, un tie displejā tiek attēloti pamatindikācijas vietā; ja vienlaikus ir vairākas kļūdas, tie tiek attēloti pārmaiņus uz divām sekundēm.

- ▶ Ja produkts uzrāda kļūdas ziņojumu, griezieties pie speciālista.
- ▶ Lai saņemtu papildu informāciju par produkta stāvokli, atveriet „Live Monitor” (→ lpp. 12).

7 Papildfunkcijas

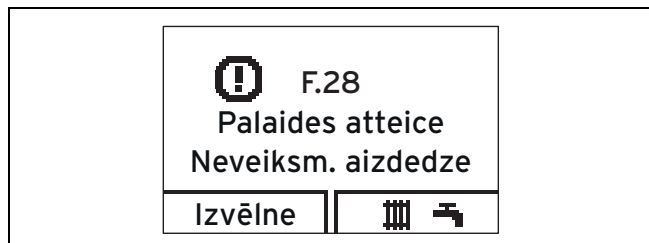
6.2 Traucējuma konstatēšana un novēršana

- ▶ Ja produkta darbības laikā rodas problēmas, dažus punktus ar pielikumā atrodamās tabulas palīdzību jūs varat pārbaudīt saviem spēkiem.

Traucējumu konstatēšana un novēršana (→ lpp. 15)

- ▶ Ja produkts pēc pārbaudes, kas veikta, vadoties pēc tabulas, turpina darboties ar traucējumiem, problēmu novēršanai griezties pie speciālista.

6.3 Aizdedzes traucējuma novēršana



Ja deglis pēc pieciem aizdedzes mēģinājumiem nav aizdedzies, produkts neieslēdzas un rodas traucējums. Uz to displejā norāda kļūdas kodi F.28 vai F.29.

Tikai pēc tam, kad produktam ir veikta manuāla atklūdošana, atkal notiek automātiska aizdedze.

- ▶ Pārliecinieties, ka ir atvērts gāzes slēgvārsts.
- ▶ Lai veiktu produkta atklūdošanu, nospiediet atklūdošanas taustiņu.
- ▶ Ja aizdedzes traucējumu nav izdevies novērst ar trīs atklūdošanas mēģinājumiem, griezties pie speciālista.

7 Papildfunkcijas

7.1 Funkcijas izvēlnē

7.1.1 Apkures iekārtas uzpildes spiediens

Izvēlne → Ūdens spiediens

Jūs varat aplūkot uzpildes spiediena precīzu vērtību, kā arī minimāli vai maksimāli pieļaujamo uzpildes spiedienu.

7.1.2 Live Monitor (statusa kodi)

Izvēlne → Live Monitor

Ar "Live Monitor" palīdzību jūs varat aplūkot pašreizējo produkta statusu.

Statusa kods	Nozīme
	Indikācijas apkures režīmā
S.00	Apkure: nav siltuma pieprasījuma
S.02	Apkures režīms: sūkņa ieskrējiens
S.03	Apkures režīms: aizdedze
S.04	Apkures režīms: deglis ieslēgts
S.06	Apkures režīms: ventilatora pēcdarbība
S.07	Apkures režīms: sūkņa pēcdarbība
S.08	Apkures atlikušais bloķēšanas laiks xx min
	Indikācijas akumulācijas režīmā
S.20	Karstā ūdens pieprasījums

Statusa kods	Nozīme
S.22	Karstā ūdens režīms: sūkņa ieskrējiens
S.24	Karstā ūdens režīms: deglis ieslēgts
	Īpaši gadījumi
S.31	Nav siltuma pieprasījuma Vasaras režīms
S.34	Apkures režīms Pretsala aizsardzība
S.40	Komforta nodrošināšanas režīms aktīvs

7.1.3 Speciālista kontaktinformācija

Izvēlne → Informācija → Kontaktinformācija

Ja speciālists, veicot instalāciju, ir ierakstījis savu tālruna numuru, to jūs atradīsiet šeit.

7.1.4 Sērijas un preces numurs

Izvēlne → Informācija → Sērijas numurs

Šeit jūs varat aplūkot produkta sērijas numuru.

Preces numurs atrodams otrajā rindā.

7.1.5 Displeja kontrasta iestatīšana

Izvēlne → Informācija → Displeja kontrasts

Šeit jūs varat iestatīt kontrastu tā, lai displejs būtu labi saskatāms.

7.1.6 Bloķēšanas laika atiestate (degļa bloķēšanas laika atiestatīšana)

Izvēlne → Bloķēšanas laika atiestate

Speciālists šo funkciju izmanto, veicot apkopi.

7.1.7 Speciālista līmeņa atvēršana



Uzmanību!

Materiālo zaudējumu risks nepareizas lietošanas rezultātā!

Speciālista līmenī nepareizi veikti iestatījumi var radīt apkures iekārtas bojājumus.

- ▶ Izmantojiet piekļuvi speciālista līmenim tikai tad, ja jūs esat speciālists.

7.2 Valodas iestatīšana

Ja jūs vēlaties iestatīt citu valodu:

- ▶ Nospiediet **un vienlaikus turiet** nospiešanu **un**.
- ▶ **Papildus** īsi nospiediet atklūdošanas taustiņu.
- ▶ **Turiet nospiešanu** **un** , līdz displejs parāda valodas iestatījumu.
- ▶ Izvēlieties vajadzīgo valodu ar vai .
- ▶ Apstipriniet ar **(OK)**.
- ▶ Ja ir iestatīta pareizā valoda, vēlreiz apstipriniet ar **(OK)**.



Norādījums

Ja nejauši ir iestatīta nepareizā valoda, to iespējams pāriestatīt, kā aprakstīts iepriekš. Pārļapoļiet ar vai tik ilgi, līdz parādās pareizā valoda.

8 Kopšana un apkope

8.1 Apkope

Pastāvīgas darba gatavības un darba drošības, kā arī uzticamības un ilga darbmuža priekšnoteikums ir ikgadēja apskate un ik pēc diviem gadiem veikta produkta apkope, ko veic speciālists.

8.2 Izstrādājuma kopšana



Uzmanību!

Iekārtas bojājumu risks, izmantojot nepiemērotus tīrīšanas līdzekļus!

- ▶ Neizmantojiet aerosolus, abrazīvus līdzekļus, skalošanas līdzekļus, šķīdinātājus vai hloru saturošus tīrīšanas līdzekļus.

- ▶ Notīriet apšuvumu ar mitru lupatiņu un nelielu daudzumu ziepju, kurās nav šķīdinātāja.

8.3 Kondensāta noplūdes vada un noplūdes piltuves pārbaude

Kondensāta noplūdes vadam un noplūdes piltuvei vienmēr jābūt caurlaidīgiem.

- ▶ Regulāri pārbaudiet, vai kondensāta noplūdes vadam un noplūdes piltuvei nav defektu, galvenokārt nosprostojumumu.

Kondensāta noplūdes vadā un noplūdes piltuvē nedrīkst atrasties šķēršļi, kurus var redzēt vai sajūst.

- ▶ Ja konstatējat trūkumus, defektu novēršanu uzticiet speciālistam.

9 Eksploatācijas pārtraukšana

9.1 Produkta pilnīga eksploatācijas pārtraukšana

- ▶ Uzticiet produkta pilnīgu eksploatācijas pārtraukšanu speciālistam.

10 Otrreizējā pārstrāde un utilizācija

10.1 Otrreizējā pārstrāde un utilizācija

- ▶ Iepakojuma utilizāciju uzticiet sertificētajam speciālistam, kurš veicis produkta instalāciju.



Ja produkts vai ievietotās baterijas ir marķētas ar šādu zīmi, tad tajās ir veselībai un videi kaitīgas vielas.

- ▶ Tas nozīmē, ka produktu vai baterijas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.
- ▶ Nododiet produktu un baterijas savākšanas punktā, kur pieņem baterijas un lietoto elektrotehniku vai elektroniku.

11 Garantija un klientu serviss

11.1 Garantija

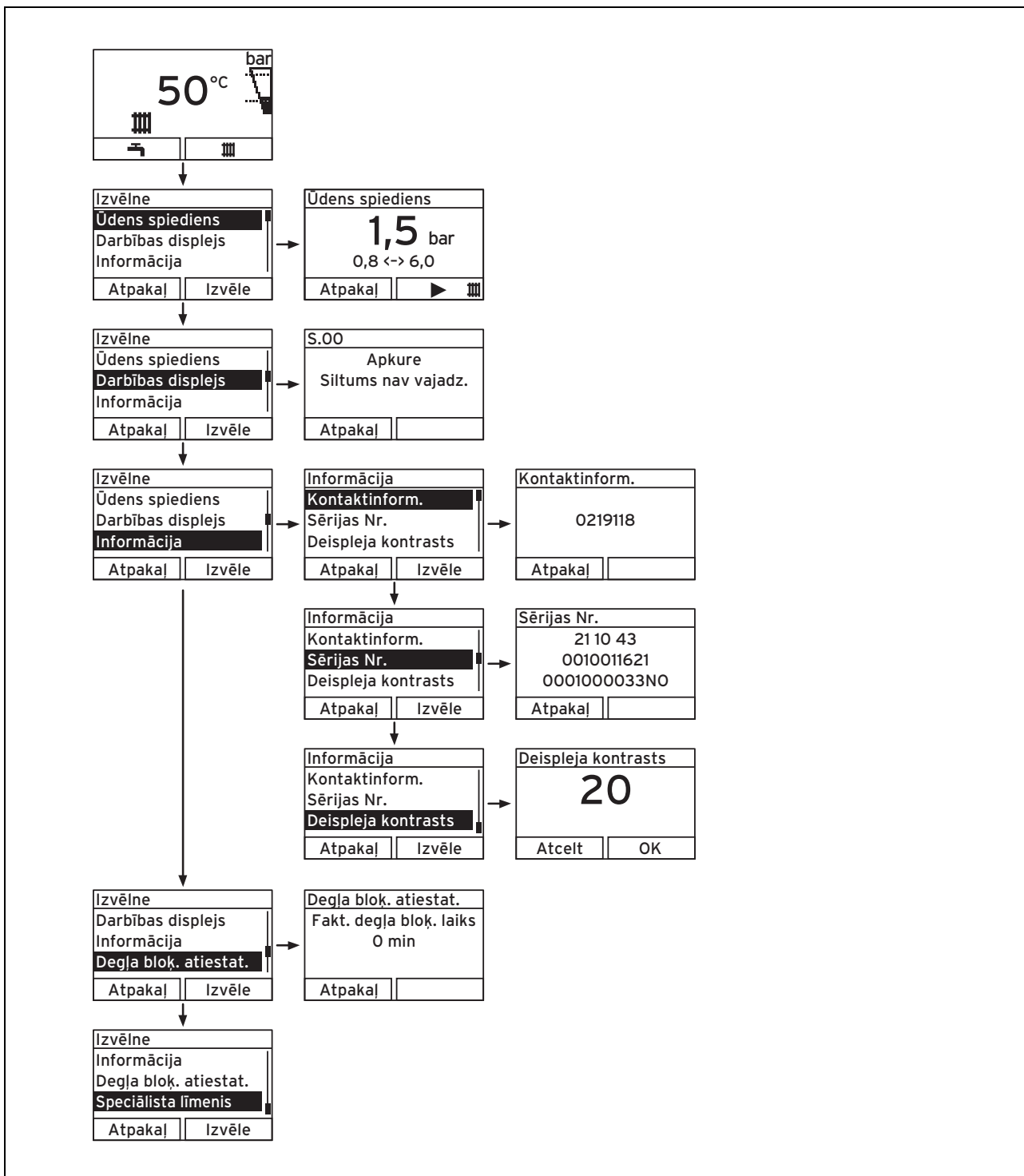
Pamatojoties uz eksploatācijas instrukcijā izklāstītajiem noteikumiem, mēs šīs ierīces īpašniekam sniedzam rūpnīcas garantiju.

Garantijas laikā servisa darbus pamatā veic tikai rūpnīcas Vaillant klientu apkalpes dienesta speciālisti. Tādējādi iespējamās izmaksas, kas radušās, garantijas laikā veicot kādus ierīces remontdarbus, mēs Jums varam segt tikai tad, ja mēs Jums esam snieguši atbilstošu darbu veikšanas uzdevumu un konkrētajā gadījumā runa ir par darbiem garantijas laika ietvaros.

11.2 Klientu serviss

Mūsu klientu servisa kontaktus jūs atradīsiet aizmugurē norādītajā adresē vai tīmekļa vietnē www.vaillant.com.

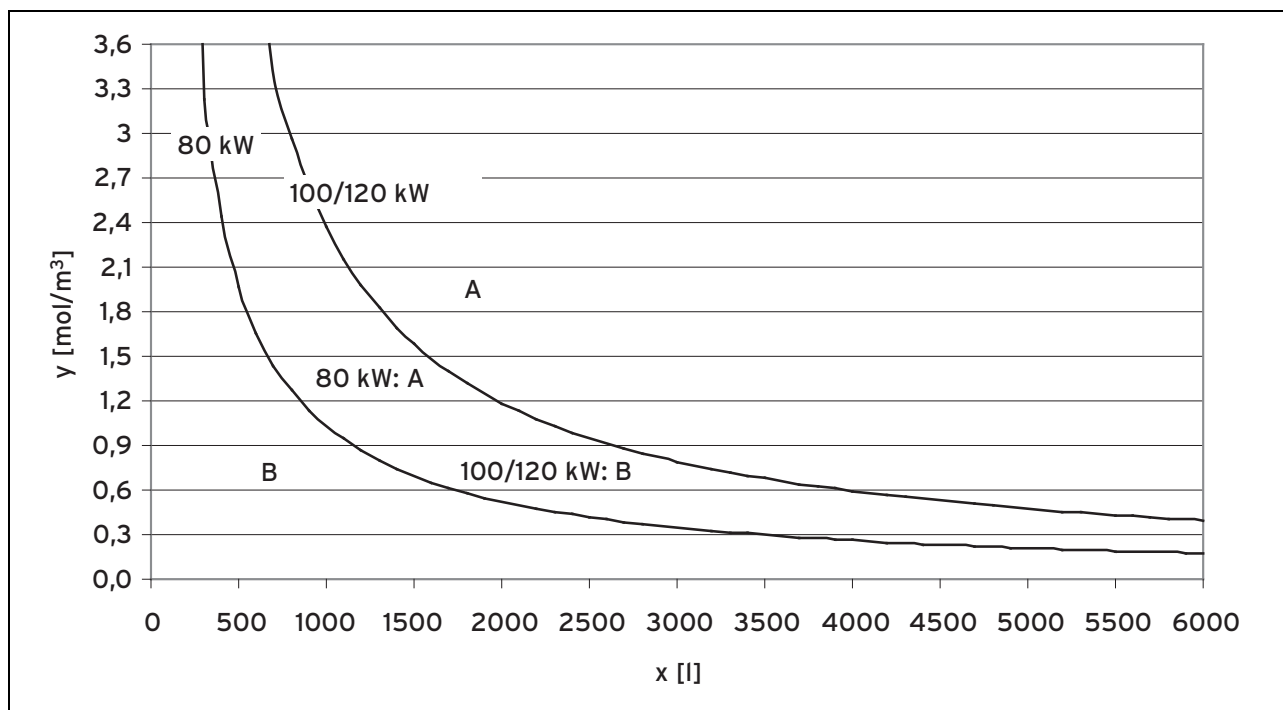
A Izvēlnes struktūras pārskats



B Traucējumu konstatēšana un novēršana

Problēma	Iespējamais iemesls	Pasākumi novēršanai
Nav karstā ūdens, apkure ir auksta; produktu nevar ieslēgt	Aizvērts ēkas gāzes slēgvārsts	Atveriet ēkas gāzes slēgvārstu
	Izslēgta ēkas energoapgāde	Ieslēdziet ēkas energoapgādi
	Izslēgts produkta ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš	Ieslēdziet produkta ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu
	Apkures turpgaitas temperatūra ir iestatīta par zemu vai iestatījumā "Apkure izsl." un/vai karstā ūdens temperatūrai ir iestatīta pārāk zema vērtība	Iestatiet vēlamo apkures turpgaitas temperatūru un/vai iestatiet vēlamo karstā ūdens temperatūru
	Nepietiekams apkures iekārtas uzpildes spiediens	Iepildiet apkures iekārtā ūdeni
	Apkures iekārtā ir gaiss	Atgaisojiet radiatorus Ja problēma atkārtojas: sazinieties ar speciālistu
	Aizdedzes procesa traucējums	Nospiediet atklūdošanas taustiņu Ja problēma atkārtojas: sazinieties ar speciālistu
Karstā ūdens režīmā traucējumu nav; nevar ieslēgt apkuri	Nav siltuma pieprasījuma no regulatora	Pārbaudiet regulatora laika programmu un vajadzības gadījumā koriģējiet Pārbaudiet telpas temperatūru un vajadzības gadījumā koriģējiet telpas nominālo temperatūru („Regulatora lietošanas instrukcija“)

C Ūdens sagatavošana atkarībā no ūdens cietības un iekārtas tilpuma

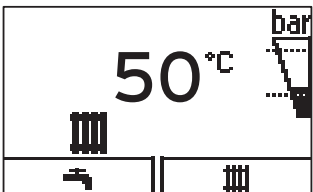
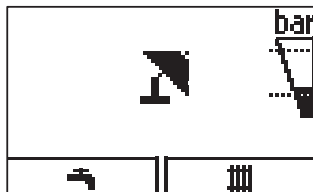




x Iekārtas tilpums [l]
y Ūdens cietība [mol/m³]

A Nepieciešams sagatavot ūdeni
B Nav nepieciešams sagatavot ūdeni

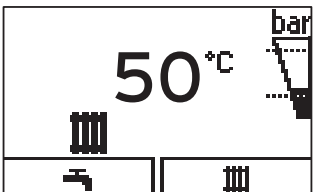
D Īsā lietošanas instrukcija



Apkures režīma izslēgšana (vasaras režīms)

	Plūsmas temperat. 50°C Atpakaļ ▶ bar	Plūsmas temperat. Apkure izsl. Atcelt OK	
---	---	--	---

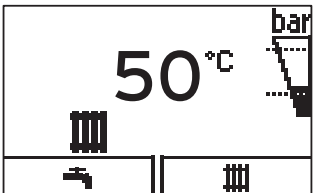
>  (M) >  līdz apkure izsl. > Apstiprināt ar (OK)



Apkures temperatūras iestatīšana (apkures režīma ieslēgšana)

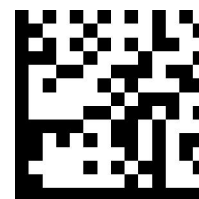
	Plūsmas temperat. 50°C Atpakaļ ▶ bar	Plūsmas temperat. 48°C Atcelt OK
---	---	---

>  (M) >  uz temp. izvēli > Apstiprināt ar (OK)

Karstā ūdens temperatūras iestatīšana

	Siltā ūdens temp. 45°C Atpakaļ ▶ C	Siltā ūdens temp. 48°C Atcelt OK
--	---	---

>  (H) >  uz temp. izvēli > Apstiprināt ar (OK)



0020150318_01 ■ 26.02.2014

Vaillant Group International GmbH

Berghauser Strasse 40 ■ 42859 Remscheid

Telefon 021 91 18-0

info@vaillant.de ■ www.vaillant.com

© Šīs instrukcijas vai to daļas ir aizsargātas ar autortiesības likumu, un tās drīkst pavairot vai izplatīt tikai ar ražotāja rakstisku piekrišanu.